Do ảnh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

THANH-NIÊN SANH NĂM 1945 và từ 31 đến 33 tuổi PHÁI KHAI ĐỊA-CHỈ

và Văn bằng tại đâu?

● Thanh-niên được hoãn-dịch nhưng đã bị bắt nhập ngũ quá hạn trả về nguyên quán được kể trong tình trạng nào?

Đã thi hành sắc lệnh số 177-QP ngày 22-7-61, bộ Quân lực trên, trong thông cáo :

Những thanh niên thuộc các hạng sau đây, phải khai hành đến Phòng Quân Vụ Tỉnh hoặc Tòa Hành chánh Quận trong Đô thành để kê khai văn bằng và địa chỉ :

1) Thanh niên sanh năm 1945, có bằng Tú Tài I trở lên hoặc các văn bằng tương đương.

2 — Thanh niên sanh trong khoảng từ 1-1-32 đến 31-12-44 (kể cả quý nhân ở vào Thượng Sĩ I trở xuống) đậu các văn bằng nói trên hoặc văn bằng cao hơn từ năm 1964 trở về trước, nếu chưa khai trong năm 1964, cũng được phép khai trong dịp này.

Các công chức thuộc các hạng kể trên, có thể khai văn bằng và địa chỉ tại sở tại. Các đương sự phải tự tay lập tờ khai và nộp cho cấp chỉ huy công sở liên hệ để kiểm thị và gửi về Nha Động Viên, K.B.C. 3,567.

Các nam sinh viên hiện theo học các "Trường Đại Học, Cao Đẳng

xem tiếp 1 trang 4

NĂM THỨ NĂM ★ SỐ 747 ★ GIÁ : 2$ ★ THỨ NĂM 14-1-1965

thời luận

THÔNG-TIN ✦ THỜI-LUẬN ✦ VĂN KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ SOẠN VÀ TRỊ SỰ : 224, Gia-Long Saigon — Giây nói 21.[illegible]

HOA - KỲ hoan nghênh

LỜI TUYÊN BỐ CỦA

T.T. Tr.-V-Hương

Hoa kỳ rất hoan nghênh [illegible] trong Trần văn Hương kêu gọi tuyên bố :

« Mối bang giao giữa Việt Nam và Hoa kỳ lúc nầy, cũng như lúc sau, rất là một thiết ước thân thiện.»

Một phát ngôn nhân ở tòa Đại sứ Hoa kỳ nói : « Chúng tôi rất hoan nghênh lời tuyên bố kỳ ».

Phát ngôn nhân kỳ cho biết các cuộc thảo luận đã bắt đầu về viện trợ cho chính quyền viện trợ ».

Đại sứ Hoa kỳ sẽ gặp Thủ tướng Trần văn Hương trong buổi chiều ngày hôm nay, thứ tư 13-1-65.

xem tiếp 2 trang 4

THỦ TƯỚNG TR-V-HƯƠNG MINH-ĐỊNH LẬP-TRƯỜNG :

NẾU MỸ BẮT TAY VỚI TRUNG CỘNG đưa vấn-đề Việt-Nam ra "thương-thuyết" thì lúc đó toàn dân V.N. sẽ trả lời

● *Trung-lập như Thụy-sĩ là một lý tưởng, nhưng đó chỉ là một ảo-vọng...*

● CÓ NÊN TẤN CÔNG B.V. KHÔNG?

Tường thuật của SAO-BIỂN và TÂM-CHUNG

Thủ Tướng họp báo để giải độc và gây niềm thông cảm

Hồi 10 giờ sáng ngày 12-1-65 Thủ Tướng Trần-văn-Hương đã mở cuộc họp báo để tiếp xúc với toàn thể các ký giả trong và ngoài nước.

Mục đích buổi họp báo của Thủ tướng là để đánh tan dư luận xuyên tạc và biến làm chung quanh những vấn đề liên quan giữa chính phủ và tòa Đại sứ Mỹ. Thái-độ trung giải thích

xem tiếp 1 trang 4

● Nhân danh chính phủ, tôi xin xác định rõng, chính giới Mỹ chưa bao

Quốc Trưởng tiếp phái đoàn

ĐẠI-DIỆN CÁC TÔN-GIÁO

Phật Giáo, Thiên Chúa Giáo, Cao Đài, Tin Lành.

Sáng hôm 12-1 vừa qua, hồi 10 giờ tại Phủ Quốc trưởng, Quốc trưởng đã tiếp phái đoàn Tăng Kiến Hòa, gồm 17 vị đại diện các thành phần Phật Giáo, Công Giáo, Cao Đài, Tin Lành và thân bào nhân sĩ trong tỉnh.

Sau đó, hồi 10 giờ 30, Quốc trưởng đã tiếp ký giả Anthony Lawrence, đặc phái viên Thông tấn xã Reuters và Đài Vô tuyến truyền thanh và truyền hình B.B.C.

Phái đoàn Nhân-sĩ Tỉnh Kiến Hòa gồm có 17 vị trong các Tôn Giáo Phật giáo, Công giáo, Cao Đài, và Tin Lành đã đến yết kiến Quốc Trưởng V.N.C.H. hồi 11 giờ trưa ngày 12-1-65 tại Dinh Gorlan.

ẢNH TRÊN : Quốc Trưởng V.N.C.H. đang tiếp kiến Phái đoàn. (Ảnh Thanh Hà)

ĐỌC TRANG 4
KẾT QUẢ XỔ SỐ
Kiến - Thiết

THÔNG CÁO của Thủ Tướng Chánh Phủ

Trong cuộc không hoàng vừa qua, nhiều luồng dư luận được tung ra ở trong cũng như ở ngoài nước, đã gây một ảnh hưởng bất lợi cho tình hữu nghị Việt Mỹ.

Sở dĩ có các luồng dư luận nầy là vì trong những dịp tiếp xúc sau khi biến cố xảy ra, đã có một vài sự hiểu lầm giữa một vị nhân vật Việt và Mỹ. Sau những cố gắng thông tấn của đôi bên, tối nay, sự hiểu lầm coi như không hề xảy ra và tình hữu nghị Việt Mỹ đã trở lại tình trạng mật thiết.

Nhân dịp nầy, Chánh phủ thấy cần phải xác định trước dư luận trong và ngoài nước :

1) Lập trường chống Cộng, chống Trung Lập của các Tướng Lãnh và Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa lúc sáo cũng minh bạch và quyết liệt.

2 — Trong mục tiêu chống chống Cộng sản, Chánh phủ và Quân lực Việt Nam Cộng Hòa bao giờ cũng chủ trương liên kết chặt chẽ với các Quốc gia tự do, trong đó Thế giới

xem tiếp 2 trang 4

Hồi 10 giờ sáng ngày 12-1-65 tại số 2 Thống Nhất, Thủ Tướng Chính phủ có mở một buổi họp báo, liên đó có đông đủ Báo chí trong và ngoài nước.

ẢNH TRÊN TỪ TRÁI SANG PHẢI : Phó Thủ Tướng Nguyễn-Xuân-Oánh, Thủ Tướng Chính phủ Trần-văn-Hương và Phó Thủ Tướng Nguyễn-văn-Mẫu.

ẢNH DƯỚI : Quang cảnh buổi họp báo. (Ảnh Thanh Hà)

ÔNG MC CONE SO SÁNH TIỀM-LỰC QUÂN SỰ ĐỐI BÊN

NGA MẠNH HAY MỸ MẠNH?

Tổng-Thống Johnson kêu gọi tư nhân góp vốn vào chương-trình ngoại-viện

● U THANT NHỜ PHI LUẬT TÂN VẬN ĐỘNG INĐÔNÊXIA ĐỪNG BỎ L.H.Q.

HOA THỊNH ĐỐN.— Hôm thứ ba, vừa qua, tại các ký hội quân lực và ngân sách quốc sự thượng viện Mỹ, ô. Mc Cone đã so sánh tiềm lực quân sự Mỹ với thế giới cộng sản.

Và việc nầy, ô. Russell quả quyết cũng « Hơn kỳ vọng là nước có một tiềm lực quân sự mạnh nhất thế giới ». Tuy nhiên, ông nói : « Tuy nhiên chúng ta không vì thế mà giảm bớt sở lực của chúng ta và làm phân thân trong cần sức ». Ông nói ý nói cũng Mỹ đã bài bỏ dự tính chế tạo một loại oanh tạc cơ mới và cho tăng các sở lực chuẩn yếu phải nhằm vào việc thiết lập một hệ thống phòng vệ chống hỏa tiễn liên lục địa và phát triển khả năng khám phá các tiềm thủy đỉnh ở dưới nước sâu. Theo ông, người Nga đang tìm cách chính lý một loại hỏa tiễn phóng không chống các oanh tạc cơ tầm cao.

Tổng Thống Johnson kêu gọi tư nhân góp vốn vào chương trình ngoại viện

HOA THỊNH ĐỐN .— Tổng thống Johnson đã ký ngày hôm nay thông qua một phần quan trọng hơn trong việc gấp vốn vào chương trình ngoại viện. Tổng thống đã phát biểu ý kiến như sự nhiệt một cuộc họp

xem tiếp 4 trang 4

65 SINH-VIÊN, HỌC-SINH

Can tội phá rối trị-an

được hưởng sự khoan-hồng

SAIGON.— Hai 8 giờ 30 sáng nay 13-1-65 tại Biệt thự Thái Đô, cô cô hành lý phòng thành cho 65 học sinh, sinh viên can tội phá rối trị an và xách động biểu tình bị cáo lên trong thời gian vừa qua. Trước khi được trả tự do các phụ huynh học sinh và sinh viên phải làm giấy cam kết không tái phạm và tôn trọng luật lệ của Quốc gia.

Nhân dịp nầy, vị đại diện của Thiếu tướng Tổng trấn Saigon-Gia-Định, cố đối lại ngỏ với các Học sinh. Sinh viên đường lối chính sách của Chính phủ và sự khoan hồng đối bọ đồng thời khuyên họ tới sẽ nên chịu khó học hành để xây tương lai.

TỔNG THƯ KÝ Liên Hiệp Quốc tiếp Thủ tướng Nhật

Thứ sáu 14-1-65 này, Tổng thư ký L.H.Q. ông U Thant sẽ thể tiếp buổi trưa Thủ tướng Nhật Bản, ông Eisaky Sato.

Ngoại trưởng Nhật đi Luân Đôn

Cùng trong ngày hôm ấy Ngoại trưởng Nhật, hiện cùng với Thủ tướng ở Hoa thịnh Đốn, sẽ đi Luân Đôn, để ngày thứ sáu, thảo luận với chính phủ Anh về tình hình Đông Nam Á. Trong Hoa lục địa và mối bang giao giữa Đông và Tây, cũng các vấn đề khác.

Ngoại trưởng Nhật chỉ lưu lại ở Luân Đôn có 24 tiếng đồng hồ.

Thủ Tướng Nhật bắt đầu cuộc thảo luận trong hai ngày với T.Thống Hoa-Kỳ

Ngày 12.1.65, Thủ tướng Nhật, ông Eisaku Sato trong một bữa tiệc bữa trưa ở Hiệp hội-bảo chí Hoa Kỳ, Hoa thịnh Đốn, đã nói được ông phụng sự hòa bình ở Á Châu là nó một cầu liên lạc giữa Tây Phương và Trung Hoa lục địa.

Ông tỉnh bày quan điểm của ông ở mỗi của nước ông muốn tăng giao với Trung Hoa lục địa.

Buổi sáng ngày hôm ấy ông đã bắt đầu cuộc thảo luận trong hai ngày với Tổng thống Johnson, và các nhân vật quan trọng trong chánh phủ Hoa kỳ. Các vấn đề đem ra thảo luận là tình hình ở Á Đông và những mối bang giao giữa Nhật Bản và Trung Cộng.

Trong bài diễn văn tiếp đón ông ở tòa Bạch ốc, Tổng thống Johnson nói rằng ông đã cam kết thiết lập một sự hiệp tác chặt chẽ giữa Hoa kỳ và các nước trong Thái bình Dương. Ông cho rằng Nhật Bản là cột trụ trong sự hiệp tác nầy.

Buổi tối hôm ấy (12-1-65), Thủ tướng Nhật là thượng khách của Tổng thống Hoa kỳ trong một bữa tiệc ở Bạch cung.

Bộ Tổng Tư-lịnh Quân-lực tuyển mộ nữ quân-nhân

HỌC XONG 2 THÁNG RƯỠI lên TRUNG SĨ nhưng 2 năm đầu không được lấy chồng

● PHẢI HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN CẦN THIẾT MỚI ĐƯỢC GIA NHẬP QUÂN ĐỘI.

● CÓ THAI SẼ GIẢI NGŨ NGAY.

Tổng tư-lịnh Quân lực Việt Nam Cộng Hòa cho tuyển mộ nữ số sử quân nhân vào Chủ Lực Quân để phụ trách các chức vụ thư ký và đã tự viên.

Thời gian huấn luyện cần bản quân sự là 6 tuần lễ tại Trung Tâm Huấn Luyện Nữ Binh ta (đại lộ Nguyễn văn Thoại — Phú Thọ).

Ứng viên Nữ Quân nhân thư ký sẽ được huấn luyện thêm phần chuyên môn 4 tuần lễ.

Ứng viên Nữ Quân nhân phải có Việt tịch ; tuổi từ 18 và không quá 33 ; không can án ; đầy đủ sức khỏe (cao tối thiểu 1,50, nặng (tối thiểu 36kg) ; cam kết không kết hôn (hoặc tái giá) trong 2 năm đầu ưng thuận bậy bề giao kèo và giải ngũ khi có thai ; cả hàng Trung hạ Bậc I cấp hay tương đương đã với ông viên thư ký, hoặc bằng danh mỹ do Phòng Thương Mãi Phép hay trường Quốc gia Thương mãi cấp, đã với ông viên đã tự viên, không có con nhỏ dưới 5 tuổi ; cam kết phục vụ tiếp tục lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

Hồ sơ xin ứng tuyển phải nộp tại Phòng Tổng Quản trị Bộ chỉ huy Tiếp vận (trước ngày 25-1-65). Trung tâm Huấn luyện Nữ Binh ta (trước ngày 31-1-65) (Ứng viên phải tự tay đến Trung tâm nộp hồ sơ).

xem tiếp 3 trang 4

THỦ TƯỚNG ANH thăm Tây Đức

Ngày 23 tháng nầy, Thủ tướng Anh, ông Harold Wilson sẽ đi Bá Linh để thăm Cộng Hòa Liên Bang Tây Đức.

Thủ tướng Wilson sẽ đến Bonn ngày 21-1.

Cùng đi với ông, sẽ có Bộ trưởng Quốc phòng, ông Denis Healey, và Quốc trưởng Bộ Ngoại giao, ông Walter Padley.

Đọc và cố động

THỜI LUẬN

GIẢI TẤN PHỦ TỔNG ỦY HỢP TÁC XÃ-NÔNG TÍN VÀ Nha Tổng thư ký thường trực Quốc phòng

Thủ tướng Chánh phủ đã ký các Sắc lệnh giải tán Phủ Tổng ủy Hợp tác xã và Nông Tín, Hai Nha Hợp tác xã và Hiệp hội Nông dân được duy trì và đặt trực thuộc Bộ Cải Tiến Nông Thôn.

Nha Hợp tác xã vẫn là cơ quan Phong Hành Chánh để phụ trách văn đề khác biệt, kể toán các Nha.

Vì vậy nhân hiệu chỉnh Tổng Nha Công Vụ, nhân viên Phủ Tổng ủy Hợp tác xã và Nông tín cũ sẽ được bổ nhiệm phục vụ tại Z phòng Hành chánh kể trên, và trông coi các Nha, Sở Trung ương của bộ Cải Tiến Nông Thôn. Phân cấp lại sẽ giao hoàn Tổng Nha Công Vụ.

Giải tán Nha Tổng Thư ký thường trực Quốc Phòng

Do sắc lệnh số 6-QL ngày 11-1-1965 của Thủ tướng Chính phủ và đã hợp thức hóa, nay giải tán, kể từ ngày 15 tháng 11 năm 1964, Nha Tổng Thư ký Thường trực Quốc phòng thành lập bởi Sắc lệnh số 163-LT ngày 28-3-1958.

Nhiệm vụ của Nha Tổng Thư ký Thường trực Quốc phòng, sẽ được phân phối cho các cơ quan thuộc Bộ Quân lực và Bộ Tổng Tư lịnh Quân nhân.

Thái Lan và Cam-Bốt tố cáo lẫn nhau

LIÊN HIỆP QUỐC.— Trong bức thư ngày 8 tháng giêng gửi chủ tịch Hội đồng Bảo an L.H.Q ông Upadhi Pachairayanakun, quyền đại biểu Thái Lan, quả quyết rằng không một tiền đồn Thái Lan vào xâm phạm bờ phía Cam Bốt và không một ngày phá Cam bốt sau bị bắt đi, trái với lời tố cáo trong bức thư của đại biểu Cam bốt gửi chủ tịch Hội đồng Bảo an L.H.Q hôm 4 tháng giêng vừa qua.

Mặc dù, Thái Lan và Cam bốt tố cáo lẫn nhau và những vụ xâm phạm bờ phía phương tuy giữ tâu bề và ngăn phá. Các vụ nay đã được không tri cho Hội đồng Bảo an.

Cố Động

GIÓ THỔI NGƯỢC

« TIỀN THIÊN LẠC NHI LẠC ? »

Thời cổ-kim, dân ta ăn Tết Nguyên-Đán, cho ba ngày đầu năm ăn-chơi, tức tự mừng một đến mừng ba tháng giêng. Đó là tập tục chung, cho rằng từng thành phần xã-hội thì Tết nhân cần có sự... cố gắng tùy theo nghề nghiệp và nhất là tùy sự cố gắn của... tôi tiền.

Bởi vậy mới có câu ca dao :

« Tháng giêng là tháng ăn chơi, tháng hai cờ bạc, tháng ba hội hè... » đánh riêng cho những kẻ dư tiền và không có... công chuyện gì làm. Trong lúc đó, ở thôn quê có lắm anh chị nông dân phải ở cả cả tháng mới mừng một Tết, vì sợ lỗ chân lấy bất thì năm sau cuộc đời cho chúc sẽ được... thêm Tết nữa !

Chỉ có lăng báo là ăn Tết... ngược đời. Mới đầu tháng chạp thì các kỳ giả đã ăn Tết trước rồi... bắn Xuân, và bao nhiêu cảnh tưng bừng vui vẻ của Tết nhứt, nhứt loại lại hiện ra... trong đó hết !

Làm cho mọi sẽ «độc giả hai KN... » Độ nhà bao các anh « ngon lành » lắm sao mà sự ve ăn Tết trước thân hơ ?...

Thật ra, vì phương trên là kỳ thuật báo ta cần qua lắc tháng nên kỳ giả phải đã... ăn Tết trước để được kỳ « ngon » mới hàng ăn Tết thiệt, cho và mà chưa có « sin » nai... ết thì làm sao « dui đề » nào !

KỲ NINH

XÃ LUẬN

Những Tôn giáo lớn ở Việt Nam (II)

của NGHIÊM XUÂN THIỆN

Khi nói đến Tôn-Giáo ở Việt-Nam, chúng ta không thể không nói đến hai Tôn-Giáo mà nhiều thì người ta gọi là Giáo Phái : ấy là Đạo Cao-Đài và Phật-Giáo Hòa Hảo.

Và mới đây lại có thêm một Tôn-Giáo nữa : ấy là Đạo Bahi'ai.

Chúng ta cũng không nên quên rằng cũng có một số người Việt theo Hồi-Giáo.

Nam-Việt là một ngã-tư-đường, nơi nhiều nòi giống chung đụng nhau : người Việt, người Hoa, người Ấn, người Mã-Lai, người Cam-Bốt, người Chàm cần sốt lại, người Âu, người Mỹ...

Bởi vậy, ở miền Nam có nhiều ảnh hưởng của các giống người khác nhau và giữ đó và và Văn-Hóa.

Do đây mà miền Nam có nhiều Đạo được truyền bá, và người Nam có lòng mộ đạo rất mạnh mẽ.

Vì vậy chúng ta có thể nói rằng bất cứ một Đạo nào cũng có cơ nảy nở được ở Miền Nam, miền là đạo ấy có một Tổ chức để phổ biến.

Lòng mộ đạo là một điều rất hay. Chính nó cảm hóa được con người và làm con con người trở nên thuần thực biết thương xót lẫn nhau, biết vị tha, hi sả.

Để chứng tỏ rằng ảnh hưởng và một Tôn Giáo của các nước lăng giềng khá mạnh ở miền Nam, chúng ta chỉ cần nói, trong Phật-Giáo ở Nam-Việt, phái Nam-Tông và Phái Bắc-Tông cùng có rất nhiều tín-đồ, trong khi ấy ở Bắc Việt và một nửa Trung-Việt, người ta chỉ biết có Bắc Tông mà thôi.

Kết chứng ta nói đến Cao Đài và Hòa Hảo, chúng ta cần phải nói đến vai trò quan trọng của hai Tôn Giáo nầy trong những ngày quốc-biến, từ khi thế chiến thứ hai bắt đầu.

Hai Tôn Giáo nầy đã bị Cộng-sản ưy hiếp, và do đó đã phải chối giạy, và trang đề tự vệ.

Trước ngày Chánh phủ Ngô Đình Diệm thi hành chánh sách diệt trừ đối lập, hai Tôn Giáo nầy đều có quân đội, và có đại bản doanh ở Tây Ninh và Cần Thơ.

Chính cũng như những tín đồ có vẻ trang của hai Tôn Giáo nầy, mà trong suốt 10 năm trời, hai lá cờ lớn Việt-Minh cướp chánh quyền, họ không thể làm mưa làm gió ở thôn quê được.

Một lối lầm lớn của Chánh Phủ Ngô Đình-Diệm là đã tin cách diệt trừ các đoàn thể và trang của hai Tôn Giáo nầy, mà có là từ tác Ngô đình-Diệm lên cầm quyền người ta một gọi là Giáo-Phái.

Chúng ta phải nhận định rằng, mặc dầu «Giáo-Phái» có vẻ trang, không có lý nào «Giáo-Phái» đòi lấy chính quyền, làm một Sở-quản lấy một Siêu Quốc-Gia.

Sự thật thì hai Giáo Phái nầy là những tổ chức quốc-gia, sẵn sàng hợp tác với chánh phủ quốc gia, thời Ngô đình-Diệm cũng như thời nay.

Anh em ba Ngô đã muốn thiết lập một chế độ độc tài, nên đã xung đột với Giáo-Phái. Thật là một điều không may cho dân Việt-Nam, vì một phần những khó khăn hiện tại và quan, ý ngày nay, cũng đã do chánh sách vụng về nầy mà ra.

Bởi thế chúng ta tin rằng với một chế độ dân chủ, các tín đồ của hai Tôn Giáo nầy, cũng như các Tôn Giáo khác có thể góp một phần quan trọng vào việc an dân tại nước và kiến thiết Quốc-gia.

TẠI TỈNH KHÁNH - HOÀ

CHẠM SÚNG DỮ-DỘI với V.C. có vò-khí nặng

● Hạ 10 V.C., bắt sống 20 tên.

Vùng 1 Chiến Thuật

QUẢNG TRỊ.— Trong khuôn khổ hành quân « Điểu Hâu 8 » : Ngày 11-1, ta trực thăng vận xuống vùng 6 cây số Đông Bắc và 10 cây số Đông Nam Triệu Phong bắn chết 6 Việt cộng tại chỗ và bắt sống 20 tên khác.

QUẢNG NAM.— Lúc 7 giờ ngày 11-1, một chi đội thiết vận xa hoạt động tại vùng 6 cây số Tây Bắc Điện bàn bắn chết 1 Việt Cộng tại chỗ, bắt sống 5 tên khác và tịch thu 1 số lựu đạn.

Thủ tướng Nga sẽ thăm Luân Đôn

Trong năm xuân tới Thủ tướng Nga Sô ông Kosygin sẽ tới Luân Đôn để thăm Anh Quốc, theo lời mời của Thủ tướng Wilson.

Sau đó Thủ tướng Wilson sẽ đáp lễ lại và thăm viếng Nga Sô.

Ngày giờ cho hai cuộc du hành nầy chưa được định rõ.

Thủ tướng Nga quyết định thăm Anh quốc nếu đến điều Cần Linh đương chống lại chánh sách ngoại giao của Chính phủ Lao động Anh, nhất là chánh sách đối với Liên Minh Bắc Đại Tây Dương, và vấn đề thị hạnh tiền.

Thủ tướng Nga cũng sẽ đi thăm Âu Châu năm nay, nhưng chưa định ngày.

Việc thăm viếng Anh quốc là do ý của Nga sẽ muốn cải thiện mối bang giao với Tây Phương và Anh. Đây cuộc sống chung trong Hòa bình. Chánh phủ Nga sẽ không thảo luận với đề thành lập một liên minh quân sự mới. Ông nói rằng trong khi chánh bị nghị ninh của cuộc họp tới đây, chánh phủ ông cũng đã không bị tính đến việc ghi vào đề bị vào số những vấn đề sẽ thảo luận.

Ngoại trưởng nói rằng các chuyến viếng của Chính phủ Đại Hán nhân dân cũng một lần mình quan sự mới như vậy cũng sẽ không tăng cường sẵn số lượng.

Ngoại trưởng nói rằng các chuyến viếng

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

NHỮNG ÂM MƯU CỦA TRUNG-CỘNG

Bài của Stanley GHOSH
Bình luận gia Đài Tiếng Nói Hoa-Kỳ

Tuần lễ trước (ngày 1-1), tiếp đón phái thanh, ông Tổng trưởng Nội vụ Ấn Độ Gulzarilal Nanda đã cảnh cáo bằng sự sự đồng lần đầu Bắc Kinh trong âm mưu xâu xét phá hoại, bạo động, và làm rối trật tự trên toàn thể lãnh thổ Ấn, nước qua bên Ấn công thay vì Lục-tuyến hồi chia yếu nhân Ấn-Độ tiếp theo vụ bắt giam hàng trăm Ấn công về tội mưu toan phá hoại để làm lợi cho quân-đội, Trung ương Nanda thì đoán phái Ấn có đủ tài liệu chứng tỏ rằng bọn Ấn cộng bị bắt đã là « nội tuyến » cho Bắc Kinh và chuẩn bị phong trào làm rối loạn trật tự và bạo động để phát động nổi-dậy hoặc thi-ân. Trong vụ quyết định tái diễn vụ tiến công quân sự ở Ấn năm 1962.

Mặt khác Ấn cũng bị bắt mang trong người tài liệu thiết-yếu hồi không ông bắt Bắc Kinh nên tách thành đồng trong vụ tấn công biên giới Ấn cách đây 2 năm, và cam đoan lần sau không tại phạm lỗi lầm đó nữa. Theo tin tức thì một tài liệu khác tịch thiêu được đã tiết lộ một kế hoạch lí mật về việc phá hoại khắp nơiđể khiến khiến cuộc cách mạng theo lối công sản ở Ấn đã. Nguồn tin trên công nhận 15 tháng theo âm mưu Cộng Sản hiện hữu nhằm gián ly tin chính phủ trước cuộc tăng tuyến cổ thăng Ấn tiến hàng Kerala thì các cho thấy có bằ đã chấy, xe lửa bị bom phá bị trật đường ray, và xe hàng chở lúa từ Hoa Kỳ vừa chống được bốc xếp. Dư luận còn đồn vào là Bắc Kinh đã tài trợ và

ĐÀI BẮC LOAN TIN : Ở TỨ XUYÊN (TRUNG HOA LỤC ĐỊA) CÓ LOẠN LỚN.

Thông tấn xã bán chính thức « Chung Shing » của Trung Hoa Dân Quốc loan tin rằng, đã xảy ra vụ chạy vào rừng ở Tứ Xuyên có loạn lớn, do các nhà thứ thức lãnh đạo.

Tiếp những tin đồn được từ Chengtu, Thủ đô Tứ Xuyên, nói đã có những một người thanh niên đã than dự nước nhà loạn người tại có nhiều bộ lạc địa phương tham dự.

Cuộc nổi loạn đã xảy ra khi các nhà cầm quyền Cộng sản không thực nhất so bằng (pin) cho những thanh niên rồi thiếu bị bắt làm công trong các xưởng. Một ở quan Hương Hiến Tăng, Tư lệnh khu Chung Tu đã phải đích thân tới nơi để dập khiếu các cuộc bạo động.

Đức khiếu tất cả những hoạt động âm mưu và phá hoại đó.

Những mưu toan phá hoại Ấn Độ tập trung vào những nhà thầu một phần của do mưu to tát hơn nhằm thực hiện cách mạng cộng sản mà Bắc Kinh những tay sắp đặt đã Mây những trước, chính phủ C. S. Ngoại Mong đã trở tay bước tới Bắc Kinh gửi đến thông điệp cho ông bắc và bước Bắc Kinh phải triệt thối hàng ngay nhằm Cộng Tin để lý giao kho... để thực hiện những dự án xây cất ở Ngoại Mong và chấm dứt hoạt động phá hoại. Thủ tướng Ngoại Mong Tsedenbal cũng lên án Bắc Kinh đã phá hoại sự thông nhất chính trị của nước ấy và gây hai bên giữa bộ và các lan bang. Thành thường là cũng nghe thấy Mặt tự Khoa trách cứ Bắc Kinh như vậy, nhất là về những vụ mưu toan phá hoại của Trung Cộng ở đọc biên giới Nga-Hoa.

Ở nơi khác, tại Đông Nam Á — thì dụ Lào, Việt-Nam, Mã Lai và Thái Lan — Trung cộng cũng đinh liu vào cuộc tuyên truyền phá hoại và xâm loạn. Và ngay ở ở thế Đông Á — Thái độ Ấn — Bắc Kinh cũng tuyên truyền, xúi giục Cộng sản Ấ thực hiện giữa các ân mưu chính trị và hoạt động tích cực hơn để đẩy mạnh phong trào Cộng sản quốc tế.

Những những âm mưu chính tị của Bắc Kinh ngày nay vượt ra giới hạn Á Châu và tiếp tới các lục địa xa xôi. Nhưc ở Phi Châu có đi tu liệu chứng tỏ những hoạt động cách mạng bí mật của Bắc Kinh, đặc biệt là trong việc giúp đỡ loạn quân ở Congo. Ngày Nam Mỹ cũng đã được Bắc Kinh lưu ý. Bằng chứng là vụ ngày 22 tháng 12 rồi đăng viên T. C. và một vài agent Ba Tây bị mất tích ấn quan sự tin Tây kết tội âm mưu chống chính phủ, với mục đích đã thể nhận là phá hoại những cơ cấu đầu chủ của nền-hàng và hỗ trợ phong trào phá hoại của Cộng sản Cuba ở Ba Tây cung cấp nước ở Nam Mỹ.

Dĩ nhiên, những âm mưu quốc tế dưới hình thức nay hình thức nó là cuộc cách mạng lịch sử xã hội lớn nguyên. Song điều làm cho người ta ngạc nhiên là Bắc-Kinh lại thì nhận ý mưu của bọ là đi ngược giống lịch sử trong lúc các nước mình tự do mà vẫn giữ được cá tính dị biệt, và đến chống chế khác khác tự do chính trị và công bằng xã hội. Trong cộng chống chế trương nói rằng tự do cá nhân và hình đồng xã hội, mà chỉ muốn lợn lớn sự phát triển xã hội để phục vụ cho mục đích ba chủ cho chế giới cộng sản. Thành thử ra tiêu kế hoạch đó chỉ có hoạchhương tiu cộng sản là được lợi, cho tiến phương diện và chưa ai nông cùng thương đều thợt tại.

VĂN-THIÊN-TƯ ✱ RA-NGỌC THANH VỚI SOẠN PHẨM

LÀM THẦN CON GÁI

• Thuộc loại điểm tình thoát sử Trung-hoa

✱ Một đề tài dầy nước mắt.

Sau đợt cải tiến, thành phần điều siêu của tiểu khúc Bạch Lan—Thanh Được, chúng tôi đến xem đoàn này trình diễn vở bắt mới « Làm Thần Con Gái » của hai soạn giả Văn thiên Tư và Tra ngọc Thanh, vở hát hai màn 2 cảnh.

Câu chuyện dựng lên như sau : Ngày xưa, nơi Tổng gia Trang, một người con trai độc nhất của Gia trưởng là Đức, sau khi đi ngoại bảo hoa phong nhã đã nặng lòng yêu Dạ Lạc người con gái của Hồ gia bốc Những chứng cớ Tổng Sơn qua đón đi lại thành thường tu cùng nghĩa thân Mặt tự Khoa trách cứ Bắc hoàn nhau, nhất là về những vụ mưu toan phá hoại của Trung cộng ở đọc biên giới Nga-Hoa.

Ở nơi khác, tại Đông Nam Á — thì dụ Lào, Việt-Nam, Mã Lai và Thái Lan — Trung cộng cũng đinh liu vào cuộc tuyên truyền phá hoại và xâm loạn. Và ngay ở ở thế Đông Á — Thái độ Ấn — Bắc Kinh cũng tuyên truyền, xúi giục Cộng sản Ấ thực hiện giữa các ân mưu chính tị và hoạt động tích cực hơn để đẩy mạnh phong trào Cộng sản quốc tế.

Những những âm mưu chính tị của Bắc Kinh ngày nay vượt ra giới hạn Á Châu và tiếp tới các lục địa xa xôi. Nhưc ở Phi Châu có đi tu liệu chứng tỏ những hoạt động cách mạng bí mật của Bắc Kinh, đặc biệt là trong việc giúp đỡ loạn quân ở Congo. Ngày Nam Mỹ cũng đã được Bắc Kinh lưu ý. Bằng chứng là vụ ngày 22 tháng 12 rồi đăng viên T. C. và một vài agent Ba Tây bị mất tích ấn quan sự tin Tây kết tội âm mưu chống chính phủ, với mục đích đã thể nhận là phá hoại những cơ cấu đầu chủ của nền-hàng và hỗ trợ phong trào phá hoại của Cộng sản Cuba ở Ba Tây cung cấp nước ở Nam Mỹ.

Dĩ nhiên, những âm mưu quốc tế dưới hình thức nay hình thức nó là cuộc cách mạng lịch sử xã hội lớn nguyên. Song điều làm cho người ta ngạc nhiên là Bắc-Kinh lại thì nhận ý mưu của bọ là đi ngược giống lịch sử trong lúc các nước mình tự do mà vẫn giữ được cá tính dị biệt, và đến chống chế khác khác tự do chính tị và công bằng xã hội. Trong cộng chống chế trương nói rằng tự do cá nhân và hình đồng xã hội, mà chỉ muốn lợn lớn sự phát triển xã hội để phục vụ cho mục đích ba chủ cho chế giới cộng sản. Thành thử ra tiêu kế hoạch đó chỉ có hoạchhương tiu cộng sản là được lợi, cho tiến phương diện và chưa ai nông cùng thương đều thợt tại.

Trên đường du học, tiểu cả gia Trang Tổng Sơn (Thanh Được) gặp Thư Tố Xá (Chung Lâm) làm quản gia. Ra đi, chàng ta đã xa vào lưới tập của bọn ác tâm, nhưng may mắn chàng không mắc mưu là vì tên cường khấu lãnh nhiệm vụ đi giết thuê lấy tiền đã chuộc Khải Anh (Ngọc Giàu) là người yêu hiện là một nàng cô kỹ đang sống trong kỹ viện tại Bạch Cung Lâu (Hàng Văn) và lẻ đó tên A Trung chăng nữ giết người, chỉ làm cho chàng mất đi mối, Và may mắn bởi sau khi nghe oan Tổng Sơn được Khải Anh đem về Kỹ Viện ẩn sác.

Sau đó, xảy mất bị nhà lãnh chân tên trong I chữ x. và được đưa về trở Tổng gia trang, chàng gặp lại người vừa mà chàng không hề biết, chàng nữ người là gái một tiểu ca nữ của đây, chàng tạo gió bắt tam tình và nhân lúc trách mắc oan bởi kẻ tội phá Dạ Lạc (Ái Đạch Lan) là người phản bội.

Thế rồi nhờ sự tận tình, Khải, anh hùng của Dạ Lạc cứu chàng thoát khỏi, được ở kiếm cho Tổng Sơn trừ tục hoàn hình. Trong thời gian chàng ẩn bọc đầu do nơi Dạ Lạc tìm nhiều lý tiên cho chạy, hàng đêm chàng phải chịu chuyện lòng tung người khách, nàng phải nuôi tư nước mắt mà vẫn vẫn vẫn lòng để vượt một tình tan lạc lão.

Cuối cùng diễn biến đã đổi, lòng người trào chắt, tên Công tử Hồ và mụ tú Cao Lan chiếm đoạt lại cả gia tài của Tổng Sơn trên tay tên con tiểu hầu xấu. Từ đó tên Đã Hy xa lánh lẻ thân tàn mạt, thu chương cho thoát. Thời gian đó Lão Xu tên nghề Tả Xiếu quỷ (dâm bọp) và hành người đang đường rượu nồi cho mấy cô gái điểm để Xu tiền vòng qua ngày tháng.

Đã biết bao lần Lão Xu đến mối lang chơi cho con mình mà lần ta sáo cơ hay. Và chính lão đã tiết lộ cho Tổng Sơn và tên bọc của con gái để cứu.

Nhiều lần lão Xu cố tìm người ân nhân giúp đỡ cho mình để ta cơ nhưng vẫ bắt tay với lão Lan cùng rượu của ông, nên nàng không bao giờ chịu ta mặt.

Làm thân con đi

Không đau đớn nào bằng cho Dạ Lạc là tự đọa vào lầm điều, người đời thường gọi cho là là bao mầu nuôi miệng, thật chua chát làm sao khi tâm hồn tôi nhạy mà thể xác phải luồn luồn chỉ chuốt điểm tô bằng các mầu sực sỡ qua lớp phấn son. Những kẻ tầng quyền và bạn Sơn, một vân nhân một kiến ở, thường gặp nhau thân một và Tổng Sơn kết duyên với Dạ Lạc, A Trung kết duyên với Khải Anh.

« Làm thân con gái » màn 2 soạn giả Văn thiên Tư và Tra ngọc Thanh thành công ở phương diện khai thác tình cảm.

Câu chuyện đó đem giải thưởng nhớ ở Ái tên nhu phẩm và tên cầu kết bối phòng tình tiết xác thực nên đã tạo được một không khí thích đáng.

KỲ TỚI :
THÁNH PHẨM DIỄN VIÊN

Soạn Giả Nghệ Sĩ

• Soạn giả VĂN ÁN : đã chính thức rời đoàn thông Nhứt và Kim Chung. Trong số soạn giả Ái là một người có cần bản, và tác phẩm đáng mến.

• THÁNH HIỆP : Một kép trẻ đẹp đã tạo nhiều tình cảm với khán giả trong các vai khác Thanh Minh Thanh Nga, Ut Bạch Lan Thanh Hương, Ut Hương mai Thu sau đã có công tác với Thanh Hương Hương Minh.

• Soạn giả VĂN ĐỨA : sau bao nhiêu ngày theo giúp Joan Hoa Sen không tan được một sự nghiệp gì, sau tham gia đoàn Tuấn Kiệt đợt mới và mang về đây một soạn phẩm mới « Em là gái Trung Nguyên » thuộc loại Mông cổ. Anh có vẻ tâm đắc với soạn phẩm này lắm.

(Xem tiếp trang 3)

ĐÀO THANH-NGUYỆT trên sân khấu Kim-Chưởng

XUÂN-TIẾU

Đào kép Thanh Nguyệt vừa 1 năm qua đã đạt được nhiều thành

công trên sân khấu Kim Chưởng. Thanh Nguyệt có một giọng ca thuần mật sang đẹp, cùng một lối diễn xuất hấp nhãn.

Khán giả rất hài lòng 1 số màn Thanh Nguyệt diễn xuất ở sân khấu Kim-Chưởng.

Trong vở « Đi tìm hương lửa », Thanh Nguyệt với giọng ca « tân bản » đã đóng vai Thanh Nguyệt với cô Tiêu Lang Nữ, trong vở ấy cô đã tạo nên một khán giả trong vai Đào Tiêu Lang Nữ, trong vở ấy cô đã tạo nên một giọng thân thiện.

Trong vở « Tiếng Ngọc » cô gieo vào lòng khán giả rất nhiều giọng ca nên nàng thương cảm yêu chàng đã đi qua. Khán giả trong những lần những giọt được mất khóc bộ cho cô và cô đã nhỏng rất trên cô đồng trên cô đã tạo nên

NOI LONG biết to cùng ai?

do Đoàn-thị THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Mắt rưng lệ, nàng nhìn tôi

(THƯ HỎI CÔ Ô. L.TH.TH. — SAIGON)

Khi mới quen nhau L. là một vô nhỉ ý, còn tôi vì thất tình (có gái tôi yêu đã bam giàu, ham ăng chồng đại-uý) hồ tôi giúa khi hai đang yêu nhau rất đậm đà đề lên một chiếc... Mec-xê-đét!

Hận vì tình, tôi ăn chơi vâng mạnh là cả hết vì trường này đến quán sượu khác. Trong những ngày ăn chơi ấy, nói chị đông gần, tôi rất bình đan bì. Các em cảm mến nhất tôi chỉ là một mức độ chơi mà thôi.

Đến vào cùng thế, chất là chưng đến nghề lí, tôi liền hoàn sự mình trước khi lí được vẻ nhà.

Giữa lúc này gia đình tôi hết chuyện gọi vô cưới vợ. Đang chán đời, tôi không yêu Ng. (người vợ mà đi hôn) song tôi cũng nặc lí, không phân đối nhà bên ra giàng sẽ làm đám cưới. Đều đó tôi cũng không cần biết.

Tôi vẫn tiếp tục chơi bời.

Nhưng mới đêm, say quá lại trúng giữ tôi được bà chủ sở trường cho ngủ lại một phòng nhỏ. Khi thức trưa, tôi thấy một thiếu nữ ngồi bên mình cũng ngồi lí nhìn tôi bằng vẻ mặt thật buồn.

Nàng không phải vô nó mà lại là chào hỏi ra cho biết, vì nhà nghèo nàng đến làm công cho bà. (Tên vốn thà tại sao vô trường) nàng tên P. thế rồi đột nhiên P. nức nở khóc bảo tôi đừng nàng đã theo đúc tôi nhiều ngày, biết một phần tâm sự tôi nên nàng đem lòng yêu tôi.

Từ đêm đó P. và tôi trở thành hai kẻ yêu nhau nhất đời. P. nói mạc, hiền và ngoan. Chúng tôi yêu nhau lén lút nhưng P. đã cho tôi trọn vẹn đời nàng.

Đến đây, người tôi yêu là P. và ai nhiều tôi không thể cưới ai ngoài nàng. Nhưng cũng đến bây giờ tôi mới chợt nhớ tôi đã hứa lo sẽ đi cưới Ng. mà ngày hôn cũng gần đến! Nay quá!

Jô Ng. thì được chủ bố P. thích không nhưng cũng gia đình định tôi và lấy hiểu với gia đình Ng. lớn sao?

Hiện nay tôi lo lắng lắm. Tôi sợ nhất chuyện sẽ đến tai P. vì P. đã có phen nói rằng nếu ngày sau bị tôi phụ bạc nàng sẽ quyết sinh. Tôi hiểu tính P., nhưng gì nàng nói tôi lên bàng phuc.

Chuyện xảy ra như thế, tôi biết giải quyết ra sao? nhưng tôi cần nhắc đó chỉ cho đem: tôi không xa P. được, nàng cũng yêu tôi lắm.

TRẢ LỜI: Đi nhiều anh phải chọn một trong 2 người thiếu nữ đó cho đúng có thể hòa đời tình thế sẽ mở mày mặt được. Muốn biết nên chọn ai, tôi hỏi hết lấy đem đi tính xem anh đành cho cả hai. tất sẽ tốt.

nhi đồng

Thủy-Vân Công-Chúa

(TIẾP THEO)

4.— NGÀY THỨ HAI

Hộ tiếp đón nàng nên cả hết sức lích đam. Thủy Vân và Thủy Cầu thì gặm ái vàng khi nhìn thấy bộ đồ mới của Thủy Vân và bộ cũng chẳng thấp gái đẩu chào em.

Thủy Vân cảm thấy rất lòng vàng trước sự tiếp đãi ấy. Hoàng tử Dế Thương thấy vậy liền bước đến cạnh em và xin em cho chàng được đi cạnh em suốt buổi đi ăn ở tiệng vàng.

Nào bao giờ thấy Dế Thương thật là một hàn hoàn lòn lao cho tôi lắm », Thủy Vân nói một cách thật thà.

— Tôi cũng cảm tưởng, hoàng tử nói, chẳng tôi là một người anh trai của Công chúa vì tại nhiều tôi cảm thấy gần nhau cũng chưa vô cùng. Vậy tôi xin công chúa cho phép tôi được ở mãi mãi bên cạnh công chúa để chăm sóc công chúa.

— Được vậy thì tôi hân hạnh và sung sướng lắm vì đã được ở bên cạnh một vị hoàng tử có một cái tên thơm lừng và đầy vẻ thi-vị.

Cứ trả lời của Thủy Vân làm vui lòng hoàng tử lắm ; vì, dù Thủy Lan và Thủy Cầu đã cố làm đang bớt vẻ đó cho chàng chỉ ý đến bà chúng chẳng vẫn nhất định không rời khỏi Thủy Vân.

Sau khi ăn điểm tâm, mọi người bèn xuống sân dành dự đế cuộc vàng. Một thăng thì đồng đến đến, cho Thủy Vân một con ngựa có vẻ rất hoàng vàng mà bao người đã cỡi qua phải có hết sức mới kềm nổi đi lượt.

Công chúa khẳng chỉ con ngựa nầy được đến, hoàng tử Dế Thương nói, nó sẽ giết công chúa chết đấy. Hãy đem con khác đến đây, chàng quay ra nói với thằng tùy Đăng.

— Vua và hoàng hậu đã ra lệnh cho chúng tôi phải mang con ngựa nầy cho công chúa cỡi chứ không được đem con nào khác ra cả, trừng thì đăng trả lời.

— Công chúa hãy đợi tôi một lát, tôi sẽ đến ra cho công chúa một con ngựa vàng đang cho công chúa đi ; nhưng, xin công chúa đừng có leo lên làm con ngựa nầy.

— Vâng, tôi sẽ đợi hoàng tử ở đây », Thủy Vân mỉm cười trả lời.

Một lúc sau hoàng tử Dế Thương dẫu ra một con ngựa trắng như tuyết ; yên của nó thì hàng vàng xanh có gắn nhiều ngọc trai ; cương thì đăng vàng và ngọc trai. Khi Thủy Vân nuốn leo lên lưng ngựa thì nó liền quỳ xuống cho nàng ngồi lên đàng hoàng rồi nó đứng giậy.

Hoàng tử Dế Thương leo lên lưng con ngựa tuyệt đẹp của chàng và đi bên cạnh Thủy Vân.

Vua, hoàng hậu và hai nàng công chúa đều tái mặt vì sợ hãi khi thấy hoàng tử đem con ngựa đó cho Thủy Vân cưỡi trả lời.

Vua bèn ra lệnh cho binh bách cuộc đi săn. Cả nào cũng vui lắm trừ đi cái chết trái của Thủy Lan và Thủy Cầu thì phải đi cạnh hai nàng hoàng nhà mà tính chán ra hai người thì hơn hẳn bậc và vẻ sắc hoàng tử Dế Thương chớ sao. Cả hai đều em đều có vẻ khó chịu đến nỗi hai ông hoàng đều phải thì đang bị chẳng bao giờ chịu lại nhường công chúa để ghét như vậy.

(Còn nữa)

THANH PHƯƠNG

Đôi ngày tiếp các bạn trẻ. Mỗi tuần vào ngày Thứ Ba và Thứ Sáu. Xin gửi tăng tại tòa soạn báo Thời-Luận.

Nói buồn của nàng

Từng ân ái đơn cành hoa đi vắng
từng ủ sầu dệt áo khoác chiều nay
dạ hội vui đăng nhưng nhớ ngập đầy
cành hoa tim nhắc tiếng vào tình xứ
những bờ môi đôi cánh tay thiên sứ
nói nhịp cầu về vườn thầm đào Nguyên
đây Giáng Kiều! dầu người cô Tú Uyên
khêu bạch lạp buồng tên xây kỷ mộng
phút thoát thân ôi một thời vàng hóng
anh đi rồi ca hát với ai đây
đường bờ sông ai ủ sầu lòng tay
cùng soi bóng gương thủy thần thổi vô
những vì sao thủa nào cùng rạng rỡ
vội ân mình đơn lẻnh cành tay non
con đường xưa cả hiền lối đi mòn
mầu áo đỏ. chứng nhân ngày gặp gỡ
khơi thành sầu. gợi sầu nguồn nhung nhớ
cúi gục đầu đinh chết tiếng bi ai
nhưng ngày xưa lay chắc bờ vai
anh ôi yêm — em ; con đường xưa vắng
ôi thương yêu dật hình hai vào nguyện
từng nhịp cười rạn nứt tiếng pha lê
đôi tăng đôi say ánh mắt vai kề
em lẫn trốn đi tìm anh lặng lẽ
dạ hội vui em say bằng đóng lẻ
phương trời mô em cả nhớ lối về!

HƯƠNG-DUYÊN

Đọc và cổ động THỜI-LUẬN

BÓN HÀNG

Năm trước chụp ảnh cưới hoa với người cùng tuổi bây giờ mòn mỏi đợi hôn thương buồn ra khơi

SOI GƯƠNG KIM CỔ

Có chí thì nên

HẢI-ÂU-TỬ biên khảo

Lại đắc Lực người Kiều Nhương (Kiều Ao) mất nghiệp, mỗi chú thơ thẩn. Khi ra vô, ông nghĩ đến bạn học, bàng ngày thường phải đi mà cơn bất lợ đã độ thân.

Nhân bữa cơm ấy, bất được ít, thì đi mua gạo nấu cơm cho mọi ông sự mỹ thường mình đói, không chịu ăn cơm ông nói đến :

— Bữa nay con không ăn cơm nhà, vì có người mướn con tát đồ cho, ăn cơm vô có cái bụng cho khỏi ngán cơm.

Sớm ngày cơm nước cho mọ xong, ông lại vác bao tiền giấy, lên đường các làng tiếp giấy, bán trang lâm người ăn xin đề kiếm bữa.

No bụng rồi, ông lại vô cấp sách đến nhà thầy đồ để học.

Không có tiền mua giấy bút, ông phải nhặn vôi mà thay thế cho mấy nhà bao phú trong làng.

Một bữa trời lạnh quá, ông thương mẹ yếu, đang chân trần, ông lại vô nhà chủ cho đang mượn đưa cho mẹ, bà mẹ hỏi : « Con vận bằng gì ? » Ông chỉ vào mình có chiếc áo tơi khoác ngoài nói : « Con đang Lục Cầu tổng cho bà cái áo cũ ấm lắm ! »

Thực ra, trong người ông lúc đó chỉ có mấy bó ra kết thành mảnh bông giấy chuối rồi quấn quanh mình, người cho bằng mảnh áo tơi rách.

Mới bữa, vị bào trưởng thấy ông vừa mốc cua vừa học bên rồng :

— Người ta kẻ no mặc lành, cha chả bao thành tài, ngày ngày bữa ăn bữa nhịn, học làm gì cho tốn công. Tôi nay sáng sớm anh đến đọc chuông trao vô lấy bảo cho bao, tôi sẽ cho ăn bữa sáng.

Ông nói ai ?

— Nếu đang thương, ông cho chúng mỗi ngày nửa ý thùng ? gạo (thùng mực đã đung đang gạo bằng gỗ, có ba thùng mới được một đấu).

Do có sẽ gạo đó mà ông nuôi mẹ không phải bữa thất bữa thường.

Còn ông nhiều khi đói quá, ông phải lấy trộm cơm heo của chú đem về nấu cho.

Một hôm vợ chủ bắt được, bèn cột ông vào chuồng trâu đánh, rồi đuổi ông ra khỏi chú không cho nữa.

Trong khi bị cột ông lấy chiếc đinh vạch vào vách tường bài cây thơ.

Nghĩ đương kim nhật do hàn ư
Kinh bắc tha thiết tác Hiên quan

Tạm dịch :

Nghĩ đương nay chỉ anh trở xét
Kinh bắc mai ngày chức tước ta.

Mới bạn tiền không ưa tác lợi
(Gió bắt tiền không ưa tác lợi)

Ông đọc thầm :

Thà hàng lá lên đi thành tố
Tôn thờ học tổ để thành tài

Thầy là người có khẩu tài nên tiếp. quan Phủ sử bèn gọi con gái cũ cho cho học hành.

Quả nhiên khoa thi Năm Thân, Nguyên thứ 4 đời Định Bảng nhà, sau lên đến Chánh hiếu Kinh Bắc. Người phú bèn nghe tin đến tạ lễ ? Ông cười rồi nói : « vì xem ở chính chuông trao thì thấy đầy lên quan sử bao giờ, đâu phải lúc nay mới lên quan ».

Người phú bèn vẽ cui đó cảm, chịu ông là người « hiểu số chắc thành ».

Ân nên sau học thành tài, kẻ chăng hiểu số, mà bảo nhưng cũng nên đến tạ ơn ông. Chính ân đã nuôi mẹ đến tuổi mấy người.

Chỉ đáng ngán cho đời nay, nhiều người thiếu phương tiện nuôi cha mẹ, mà rồi lăng quên đã mang tiếng bất tiền.

BÀN TIN DỌC CHƠI

Anh Ngữ và bài dịch

Ở TRANG 2 MỖI NGÀY

ĐẶC BIỆT của THỜI LUẬN

Chính Mao-Trạch-Đông đã chọn lá bài Kút-Xếp

Bài của Michel GARDER
Bản dịch của YÊN-TỨ-SƠN

Ngày 9-3-1953, cả thế giới Cộng Sản, lối rối, đau đớn Stalin. Riêng một mình Stalin từ đi vì I thấy tu ở Grorgie, đã nhờ những tay thợ bậc thầy, những kẻ mưu sâu hiểu, những tội ác không khiếp, lên được đến vị nhất giữa, một Hoàng Đế của thế giới C. S. Không có một nhà đọc tâm hiểu đến nào, kể cả Hitler, lại được hưởng quyền tuyệt đối, ở được quốc dân thờ phụng như Stalin. Ông đã thành một ông Trời sống thật sự.

Sau cái mặt sa hoàn rắn công ngày, người ta đưa đến cái bí ẩn sau sự vẹn nét mặt các vị « đại thần » Sô Viết. Vì quá thân thành bên Stalin, bây giờ người ta không sao tìm ra được người đã kế nghiệp, ông nữa. Các ông sắp xếp vào không thiếu gì. Ở đây có, đặc biệt là những người như Malenkov hay Kuganovitch. Hai người này, vẫn tỏ ra đắc ý, đã nhờ bóp hầu vị thành công Stalin đã cai trị. Ở đây cũng có ông già Molotov. Và lại lại phía sau [illegible] nhân vật khác khoan được đánh tiếng hăng mặc nhiều vật trên vậy ? *Kút Xếp và Boulganine.*

Trong hàng các nước như thế đây có thể có một nhân tài trên Đông là không tài. Vị Hoàng Đế giả của Trung Hoa Cộng Sản có ability là đó vòng tác đã gần Stalin. Trước ấy Stalin không bao giờ thực tình nâng đỡ cực chín đến Hồ-ở quốc Trung Hoa. Vì việc Hồng quan đã thắng năm 1949 là trái với ý muốn của Stalin. Năm 1949. Mao Trạch Đông đến Moscou chỉ được đối đãi như một người bà con nghèo.

Một thế giới cộng sản thuần nhất

Không đến đưa đến Stalin, Mao trạch Đông có ý muốn đóng xe các vị kẻ nghiệp nhà Sô đã Không muốn hy vọng thay thế Stalin đúng đắn thế giới cộng sản. Mao chỉ muốn đóng vai trò trung tài trong cuộc chiến đấu đã đoạt chính quyền ở Nga sô mà thôi. Chu En Lai, đại diện cho Mao năng riêng, được vẹn vào hàng đầu trong số người đi đưa đón. Việc sắp như thế nhằm nhấn vị ngày nghỉ ngơi vui vẻ của Stalin cũng con đường đi đến điện Kremlin phải qua Bắc Kinh. Một vị tinh cờ trong nghị lí đã xếp Chu đi gặm Malenkov và Kút Xếp. Lúc ấy là người nghĩ đăng chính Trung Cộng đã xếp đặt cho Kút Xếp thắng cuộc.

Trong những ông có vẻ ít mặt đây, người đóng đầu hàn cả, theo quan niệm của T. C. là Kút Xếp Kin đã đóng đã thắng cuộc chiến đấu chống với các nhân vật cá địa vị hơn, người là ý quyền đã mất hẳn không bao ở điện Kremlin, bằng cách loại bỏ đại diện của chế độ cũ, với Kút Xếp và đến người mới hầu hết là năm chánh quyền. Mao hy vọng lên giữ địa vị một nhà lý thuyết quốc nhân của phong trào cộng sản thế giới.

Phải quy lại quốc gia, nghĩa là quay lại xã sản quốc tế thật sự. Vai trò này không phải để nói đến đế quốc Nga cả, mà để thực hiện cách mạng thế giới. Cần phải giữ vững Trung cộng và chiếm quyền cho nó chặn tiến khác thay kịp Nga sô để thực hiện mục tiêu thế giới thuần nhất, ngăn hầu làm quyền cho các đạo tặc trên thế giới. Đã thực hiện được mục tiêu giải phóng các thuộc địa bao thuộc địa ở Á Châu, Phi Châu, và Nam Mỹ và giải thích ý nghĩa cuộc tranh đấu của thế giới và xác đã giúa ở ở các nước tự thân.

Tuồng đã tìm thấy một ông cứu viện lý tưởng. Mao ngăn sơn cuộc tranh đấu đã bắt đầu ở điện Kremlin trước ngày đưa đám của Stalin.

(Còn nữa)

THI THỂ-DỤC HỌC SINH NĂM 1965

Kỳ thi Thể dục học sinh năm 1965 sẽ mở vào ngày 8-2-1965. Thời hạn nộp đơn từ mồng 4 đến thứ 16-1-1965.

Trí sinh học trường nào nộp đơn sẽ trường ấy. Thí sinh tự do nộp đơn :

— tại trường Trung học Công lập lớn ở địa phương (thí sinh cấp tỉnh).

— tại Nhà Trung học, số 7 đường Nguyễn hành Khiêm, Saigon (thí sinh Saigon).

Mẫu đơn có nhàn yết tại các trường Trung học Công lập.

Thời hạn nhập học Trung tâm thính thị Anh ngữ

Trung tâm Thính thị Anh ngữ vừa thông báo cùng các lớp thính thị Anh ngữ dành cho công chức đã mở cửa hoạt động lại từ ngày thứ Năm 7-1-65. Từ nay đến ngày 15-1-65, những học viên nào không nhập học sẽ được xem như tự ý bỏ học và sẽ bị hủy tên vinh viễn trong danh sách học viên của Trung tâm.

Viện Đại học Vạn Hạnh đời ngày khai giảng khóa mùa xuân 1965

Văn phòng Phân khoa Văn học thuộc Viện Đại học Vạn Hạnh cho ra thông cáo cho biết : ngày khai giảng khóa mùa Xuân 1965 trước định vào ngày 10 tháng 1, nay được dời lại ngày 10 tháng 2 năm 1965.

Bảo thông cáo cho biết thêm là Văn phòng vẫn tiếp tục nhận đơn Sinh viên kể từ ngày hôm nay cho đến hết ngày 29-1-65.

Soạn giả Nghệ sĩ

(Tiếp theo trang 2)

● Soạn giả LÊ NHÂN, một người thích thú, nhưng yêu vào nghề, đã đào tạo một soạn phẩm thuộc loại Điền tình Thoát xác Trung hoa và nhà cô tên đã tên nhà « Tiu Tang trên đồi phương » và nghe đâu soạn giả Lê: Nhân được cả hoàn Anh tay Đượt và sẽ tích điển một ngày gần đây.

● THANH - SƠN : 3 năm công tác với Kịch đoàn U. B. L. T. Đ. Thanh-Sơn đã tạo nhiều thành tích và nghệ thuật ca điển Thanh-Sơn còn đã mới cách ấn lá kéo bàng hiệu U.B.L.T.Đ. trong ngày giải nghiệm năm 1963 Thanh-Sơn là một kẻ ca ngợi trên chiến sĩ khẩu công như các bằng đã chạy.

Người đàn bà quyền thế HAY LÀ TÂY-THÁI-HẬU MẪN-THANH

Nguyên tác của PEARL S. BUCK
BÙI-NGỌC dịch

— 127 —

CHƯƠNG THỨ BA
BÀ THÁI HẬU

ĐOẠN THỨ MƯỜI LÂM

Chuyện giữa hai mẹ con.

— Anh hoàng ấy như thế nào nhỉ ? có ấy ghé lắm. Trẻ kẻ có lệnh truyền phải tốt tỉ nhiệm ấy. cần người ta có ấy không bao giờ tốt tới thăm tôi hết, khi tôi thăm có ấy tôi có bị ngăn lũng thính.

Công tử đáp :

— Thưa ngài, tôi không được hay điều ấy.

Nàng thấy những cảnh hoa xuống khát vọt đo, nói tiếp :

— Ngài biết mà ! Đó là bà phụ nhiệm chính. đó là chị Minh Tâm của tôi đó.

Công tử cất đầu đó gần lặng mới lắc, rồi nói :

— Thưa ngài. it ra các vị thần ngoại quốc không được tiếp trong Hoàng Thành Đường.

Nàng tỏ ý hài lòng với ý muốn nói của công tử :

— Phải, chắc chắn phải thế.

Nàng nhìn bàng quơ nội lầu. Anh nắng chiều rơi xuyên qua cây thạch lựu, đọng trên mái tóc nàng. Tay nàng xếp lại đội trên tóng và ngồi yên lặng. Bỗng nàng mỉm cười :

— Tất đó có liên pháp rồi. Hãy tiếc ho tại phủ nhà Tim Quang. Họ không biết đó là một cung điện đặc biệt và vậy to phải giữ, chăng cho họ hay.

Công tử cảm thấy không thể không đồi lại được việc làm của nàng, mặc dầu bất bỉ ở công tử phải nhượng bộ. Nàng TimQuang ở trong Tây Hồ, thuộc về Đông giới phía tàu của Cung Cấm. Trong khu nầy, theo tục lệ, đức vua chỉ đề tiếp các vị giả của các bộ lực mới nắm lấn sáo ngày xuân thủ.

Bây giờ công tử mở lên tiếng :

— Thưa ngài. ngài thực là người hoàn hảo lắm ông nhiều. Tôi rất khâm phục tài trí nhẫn ông lanh lợi của ngài. Tôi sẽ cố gắng đi đến xếp nhu thế.

Nàng trở nên vui tính khác thường và tỏ ra tự đắc và thoả mãn để những lời ca tụng trên. Nàng mới công tử đi xem đề định của nàng sẽ việc xây cất một cung điện Mùa Hè mới.

Nơi Ấy, ông phải đăng cả giờ đăng hồ, rồi đi đi lại lại quanh một mặt cái bàn vàng, trên đó trải một cuộn giấy lớn mà nàng đã phác họa những điều mu ước của mình.

Ông theo dõi câu chuyện nàng nói, ông tưởng như mình đang ngồi tiếng nước chảy của những con sông lượn quanh những núi đá và đã đầu của các vùng hồ, nhưng tiếng nói đi chuyển từ những cung điện, phía tây, cây cối mọi xum xuê, những ao đầm trong khu cung điện những chỗ chiến thiết lập trên các trên nữa, bên cạnh những dòng nước chảy quanh. Ông không dám nói một lời, ông quả sự hết, ông không dám mở miệng thốt lên một lời ; vì ông thấy một việc tiêu tiền quá phung phí mà nhỉ không lên, gây một cơ cho nàng có thể ăn hại ông. Ông cố ghìm mình, nghĩm rằng lại :

Thưa ngài, trừ ngài ra, chớ ai đám mơ tưởng được mà xây điện quá cao sang như thế.

Rồi ông zin cáo từ và đi ra. Ra khỏi đó, ông lên đi thẳng tới vì Cả Vân Quan.

(Còn nữa)

Ngoại Thanh-Hương

BỐN HÀNG

Năm trước chụp ảnh cưới hoa với người cùng tuổi bây giờ mòn mỏi đợi hôn thương buồn ra khơi

Nói buồn của nàng

Từng ân ái đơn cành hoa đi vắng
từng ủ sầu dệt áo khoác chiều nay
dạ hội vui đăng nhưng nhớ ngập đầy
cành hoa tim nhắc tiếng vào tình xứ
những bờ môi đôi cánh tay thiên sứ
nói nhịp cầu về vườn thầm đào Nguyên
đây Giáng Kiều! dầu người cô Tú Uyên
khêu bạch lạp buồng tên xây kỷ mộng
phút thoát thân ôi một thời vàng hóng
anh đi rồi ca hát với ai đây
đường bờ sông ai ủ sầu lòng tay
cùng soi bóng gương thủy thần thổi vô
những vì sao thủa nào cùng rạng rỡ
vội ân mình đơn lẻnh cành tay non
con đường xưa cả hiền lối đi mòn
mầu áo đỏ. chứng nhân ngày gặp gỡ
khơi thành sầu. gợi sầu nguồn nhung nhớ
cúi gục đầu đinh chết tiếng bi ai
nhưng ngày xưa lay chắc bờ vai
anh ôi yêm — em ; con đường xưa vắng
ôi thương yêu dật hình hai vào nguyện
từng nhịp cười rạn nứt tiếng pha lê
đôi tăng đôi say ánh mắt vai kề
em lẫn trốn đi tìm anh lặng lẽ
dạ hội vui em say bằng đóng lẻ
phương trời mô em cả nhớ lối về!

HƯƠNG-DUYÊN

Đọc và cổ động THỜI-LUẬN

THỜI-LUẬN

ĐỘNG Y SĨ KIÊM ĐÔNG DƯỢC-SĨ

NGUYỄN-ĐỒNG-DI

TỪ HỒNG-KONG ĐÃ TRỞ VỀ

Trụ binh Nam, Phụ, Lão, Ấu : Nhức đầu tính nóng... Đau ngũ tạo bên, đau bao tử đau ruột... Hồ Hồng đan thần... Đau bao lưng... Đỗ mồ hôi trộm — Xem mạch đoán bệnh cho thân, đúng Cao Đơn, Hoàn, Tán, thể thuốc « thang » đã tự các bậc y-sĩ cao thủ Trì, Mạch lưu... Phòng khám, Phòng bưu.

Phòng mạch 379, Phan-đình-Phùng Saigon.

Số 1009-KN 50-9-64

ĐỌC TRANG 4 :

Nhiều tin quan trọng

Tiểu thuyết võ hiệp kỳ tình của GIA CÁT THANH-VÂN — VI-NGỌC dịch thuật

Số 43 — HỒI THỨ LÂM

Đầu sen trên thanh kiếm sắt.

Đông Bích Điền Tâu thầy thiếu niên lên tiếng với giọng điệu ngang tàng, lối ăn mặc lại hoa hoè sặc sỡ, thì lão chợt nghĩ ngay đến tên « Thất Y » Mã Mật Ngọc đã sai hại Bành Hàm tại Ma Vân Bích ; nên lão nói giọng đùa đùa, ngăn vận chân khí rồi quay sang Thu Thủy hỏi :

— Giả lão đệ có phải hiền là tên Thất Y Mã Mật Ngọc đã ám hại Bành lão hữu của ta tại Ma Vân Bích đó chăng ?

Nhân Thu Thủy thấy lão đầu, rồi nhìn thiếu niên lạnh lùng hỏi :

— Nếu ta đoán không lầm, thì mi là Đệ Thủ Lang Quân Đông Bảo, tiểu đồ đệ của Tiêu Dao lão quái phải không ?

Còn ta đây là « Tử Bích Thanh Long » công với sư huynh của mi là Thất Y Mã Mật Ngọc đã được lão hiểu trong hàng « Ngũ ám Nàng Thủ ». Hôm nay ta đến thăm lão, thăng hay hãn có việc đi Cửu Liêu Sơn đã về chưa ?

Đông Bảo nghe Tiu Thủy tự xưng là Tử Bích Thanh Long một nhân Vô trong hàng « Ngũ ám Nàng Thủ » bèn với sư huynh của hắn thì hắn đã giãu bớt nét mặt hoan hảng, nhưng vẫn lạnh lùng đáp :

— Sư huynh ta được hai người bạn đồng đạo rủ đi chơi đã lâu chưa thấy về nữa. Vừa rồi sư phụ ta có Việc cần tìm sư huynh ta không gặp nên người đã nói trận lôi đình, và ra lệnh lột đa một tên vô phúc đã đâm xông xáo vào vùng rừng đặc của thầy trò ta. Vậy ta khuyên các người nên đi chỗ khác thì hơn, đừng vào « Linh Xà Bạo Quân » lúc nay mà mang họa vào thân !

Nghe nói, Tiêu Dao lão quái mới lột da một người, lấm Đông Bích Điền Tâu và Nhân Thu Thủy đều giật mình hỏi hỏi, lo ngại cho số phận của Hồng đại Miên và Phó Thiên Lân !

Đông Bích Điền Tâu thì hoài nghi người bị lão quái lột da không biết có phải là Trưởng Bạch Tiu Đã Hùng Đại Nên hay không ?

Còn Nhân Thu Thủy lại cảng sợ hãi hơn, nàng thầm nghĩ không biết tại sao tên lão quái lại đùng thủ đoạn tàn khốc như vậy ? Phải chăng lại nghĩa hoàn mình có mang theo chiếc xương ngọc quý của nàng nên ?

Cả hai người đều nghĩ ngợi giây lát rồi đồng cất tiếng hỏi :

— Tiểu tức, mi hãy mau mau nói rõ người bị Tiêu Dao lão quái lột da đó là ai ? Và tên họ lai lịch là gì ?

Thấy thái độ của hai người, Đông Bảo chợt nghĩ ra hai người này chỉ nói cùng sư huynh hắn liệt danh « Ngũ ám Nàng Thủ » chứ chẳng nghe nói là bạn thân, không chừng họ đến gây sự cùng nên, nếu không tại sao họ lại có thái độ sẵn hỏi như vậy ?

Do đó sau một hồi suy nghĩ, Đông Bảo lại trả cặp mắt lấy lòng quang nhìn hai người rồi lạnh lùng hỏi :

— Các người đã không phải bạn thân của Sư huynh ta mà đến đây gây sự, chắc là hết muốn sống rồi phải không ? Ta cũng vui lòng cho các người biết rằng tên vô nhân đã xông vào « Linh Xà Bạo Quân » là « ta » và « ta » là « Đệ Thủ Lang Quân Đông Bảo » đây !

Lại một cô gái giả trai, yếu huyết « kỳ mơn » phải đưỡng vô đây phải nói đề cho đôi phương để đăng đung tới được hơn nữa. Thu Thủy đã lưu tâm để phòng từ trước nên vừa thấy Đông Bảo nhắc nhở đến Hồ Hồng đan thần, bèn lấy ngón tay bấm vào huyệt Thần Tinh khiến hắn tay run run rẩy, nhưng hắn vẫn cố gắng nhấc lên rồi xuống chưa kịp thì Thu Thủy đã nhanh chân lướt tới, ngón tay bấm vào hắn rồi mỗi bước trăng khỏi hắn tay chụp yếu huyết của đối phương, lồng thôi, hữu chưởng lại ngược đầy ra một luồng cương khí qui gia chống đỡ chưởng phong cách chống của địch !

Thu Thủy vừa thực vừa tức vì lối đánh của Đông Bảo đã ăn chưởng đề nhằng đã vào lưng tới mười thành chân lực. Hai luồng chưởng lực gặp nhau phát ra tiếng gió rít ào ào làm cây cối chung quanh phải ngã rạp !

Chỉ thấy Đệ Thủ Lang Quân Đông Bảo khẽ kêu một tiếng « Hự » rồi lượng choáng thối lui hơn ba bước !

Sau khi tung ra một chưởng chiến được lợi thế, Thu Thủy đâu chịu để đối-phương có thì giờ ra tay trước nên vừa thấy Đông Bảo hơi ngẩn ngơ, đã khẽ hô lên một tiếng « Trích tinh hoàn đầu » và « Hoàn chuyển cho khôn » vận chuyển thân hình loang loáng như một đám mây trôi, đồng tên đệ tử kiếm cuồng của Ngũ Nhân Bà truyền ra tên công đối phương như Vũ bão. Cái lợi của cho chưởng phép này bao hàm sự biến hóa bao la đủ cả lẽ âm dương tương sinh, cương nhu phối hợp, ngũ hành sinh khắc, cứu cung thuận nghịch tính điều vô cùng, nên chỉ trong chớp mắt, Đệ Thủ Lang Quân đã bị loáng cuống chân tay trong một vòng nói chưởng !

Đương nói gì Đệ Thủ Lang Quân, mà cả đến vị hiệp Đông Bích Điền Tâu đứng xem bên cạnh cũng phải kinh ngạc về sự chưởng phép thần kỳ của Thu Thủy đã ăn chưởng nhận là giang hồ ít gặp !

(Còn nữa)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

BÁC-SĨ TRỰC : Ngày Thứ Năm 14-1-1965

Trưa : (13 giờ đến 15 giờ) (Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)
B.S. Lê văn Hai, 18 đường Nguyễn Trãi—Cholon
B.S. Lê ngọc Diên 270, đại lộ Minh Mạng CHOLON
B.S. Nguyễn thị Oanh, 49 đường Bùi ở Viện—Saigon
B.S. Nghiêm thị Thuần, 480 đường Võ đi Ngụy, Phunhuận—Sg.

tiếp theo 7 trang 1

chính tin đồn rằng các nhà ngoại giao Mỹ ở bên ngoài đã nhận được cái thị mỏ cuộc tiếp xúc với các đại diện Bắc Việt để đạo đường tìm giải pháp hòa bình và cuộc tranh chấp ở Việt Nam.

Phát ngôn viên bộ ngoại giao ông Robert McCloskey cho rằng những tin đồn đó «vô lý hết sức». Những gì đã xảy ở một tuần bao Mỹ loan đi.

Tuần bảo này quả quyết đăng Mỹ rất dày ý tìm một giải pháp chấm dứt cho cuộc tranh chấp ở Việt Nam và bộ ngoại giao đã gửi thị thị cho đại các đại diện Bắc Việt để bày ngay không nên bỏ lỡ cơ hội nào dàm thoại với các đại diện Bắc Việt.

Ô. McCloskey nói tiếp rằng bộ ngoại giao không hề có những chỉ thị như thế. Mặt khác, phát ngôn viên cho nói rằng không có cuộc thảo

KẾT QUẢ XỔ SỐ Kiến-Thiết

Loạt 1B, BB và BBB xổ ngày thứ ba 12-1-65

Trúng 100B. Về cả 2 số chót : 07
Trúng 500B. Về cả 3 số chót 892
Trúng 1.000B. Về cả 3 số chót : 1.156 — 5.337
Trúng 10.000B. Về cả 5 số chót : 91 413 78 364 74.463 44.394 64.554 61 755
Trúng 50.000B không về : 608.989 733 164 759.830 119.562 348 973
Trúng 100.000B không về : 976.539 946.545 396.780 990.269 057.259

SỐ ĐỘC ĐẮC TRÚNG MỘT TRIỆU ĐỒNG
360.289

tiếp theo 5 trang 1

— Lúc 2 giờ 30 ngày 11-1, lực lượng bảo quân chạm súng với Việt Cộng cố trung bộ và khi súng tại 1 cây số Bắc Vĩnh Xương bắn chết 10 Việt Cộng tại chỗ, bắt sống 20 tên khác, tịch thu 1 súng cối 60 ly. Bên ta có 2 tử thương.

Vùng 3 chiến thuật

PHƯỚC - TUY : Ngày 11-1, Địa phương quân hoạt động tại vùng 1 cây số Đồng Bắc Xuyên, Mộc bắn chết 2 Việt Cộng tại chỗ và tịch thu 2 súng cá nhân.

Vùng 4 Chiến Thuật

VĨNH LONG : Lúc 9 giờ 30 ngày 11-1, Việt Cộng tấn công Ấp Tân ninh (Long Quới (16 cây số Đông Nam Chợ Lách). Lực lượng trừ đồng chống tranh bắn, bắn hết 1 Việt Cộng tại chỗ, tịch thu 2 súng cá nhân. Bên ta có 4 tử thương.

tiếp theo 1 trang 1

trưởng Trần văn Hương công bố ở Saigon sáng thứ ba « phản ánh một sự cải thiện mới nhằm ổn định tình hình ở Việt Nam Cộng Hòa ».

Tin mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà IRINH CÔNG SÁNG hân tin đến ngày 14 tháng 1 năm 1965 chàm ngày 12 tháng Chạp năm Giáp Thìn sẽ làm lễ Vu-Quy cho Trưởng nữ là Cô TRINH THỊ XUÂN NGUYỆT đẹp duyên cùng Cậu NGUYỄN VĂN TRÍ. Trường năm của Ông Bà NGUYỄN ÁI NHÂN ở Phú Nhuận.

Vợ chồng trẻ xin nhận mừng cho Ông Bà và chúc cho cô dâu chú rể Bách Năm Giai Lão.

Ông Bà HUỲNH LIÊN

thời luận

THÔNG TIN - BÌNH LUẬN - VÀ KIẾN THIẾT

V. N. chào mừng *3 Quốc Gia mới* GIA NHẬP L. H. Q.

Vừa rồi, ông Phạm Đăng Lâm, Tổng trưởng Ngoại Giao đã gửi điện văn chúc mừng ba quốc gia vừa được gia nhập L.H.Q. là Malawi, Zambia và Malta.

Đồng thời, ông Tổng Trưởng Ngoại giao cũng thông báo cho biết ý định của Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa muốn thiết lập bang giao với ba tân quốc gia đó «hầu đi đến một sự hợp tác hữu hiệu giữa các dân tộc yêu chuộng hòa bình và tự do».

tiếp theo 4 trang 1

đàm cần lâu hơn nay với « Ủy ban quốc gia phát triển quốc tế », một cơ quan tự nhận gồm các giáo đốc các lại công ty Mỹ được ký nhiều điều hợp với chánh phủ những số đầu tư Mỹ tại các nước đang mở mang.

Tổng thống Mỹ cho thấy những trình ngoại viện là anh ở nước đầu tư thực sự cho tương lai nhân loại ».

Ông kêu gọi chạy đua Mỹ thêm giá công tác suy để « tăng cường gia đình thế giới tự do ».

Thông thống nói : « Kỉ nghiệp tư nhân đã đóng góp lớn lao cho sự xây dựng mạnh nhất thế giới. Do đó, chúng ta phải tìm đúng bằng mọi phương tiện, từ việc trợ kỹ thuật đến những bảo đảm đầu tư việc đầu tư ở ngoại quốc để người Mỹ có thể chia sẻ kiến thức với nhau, mỗi ngày nối nhiều hơn.

U Thant nhờ Phi luật Tân vận động Indonesia đừng bỏ L.H.Q

MANI. — Một người tin thân phủ Phi luật Tân cho biết vừa qua tổng thư ký L.H.Q. U Thant đã nhờ Phi luật Tân can thiệp với Indonesia để khuyên nước này rút lại ý định rời khỏi L.H.Q.. Lời kêu gọi của Thant hiện nay đang được chánh phủ Phi luật Tân cứu xét.

Người tin tiếp cho biết rằng các vị phụ tá của ông thư ký đã nhận danh ông yêu cầu như vậy với phái đoàn Phi luật Tân tại L.H.Q.

Người ta biết rằng các bảo ở Mã Nê cũng đã khuyên cho tổng thống Macapagal cố gắng thuyết phục tổng thống Soekarno xét lại quyết định. Tuy nhiên, Tổng thống đã tin tăng sẽ «ra đi» vào tự ngày Tổng thống Soekarno loan bao ý định ấy.

BÁO TỤC BAN

Nhận [illegible] Đồng Thanh do ông Nguyễn [illegible] Minh làm chủ nhiệm, [illegible] tại ngày bao đặc vào ngày 18 1965 do ông Chính Nghĩa bộ bút.

Xin giới thiệu « Đồng Thanh » và báo đồng chúc đăng nghiệp mau tươi tốt đường ngôn luận T.L

TIẾP THEO 0 TRANG 1

giữ vững can thiệp vào những vấn đề nội bộ V.N kể từ trước tới nay ».

Ông cũng nói thêm rằng chính trình ta Bắc Thế Tướng cho rằng chiến tranh là một tại hại mà kẻ nguy ở trong chiến ta muốn có cả. « Chúng tôi không muốn đưa chiến tranh ra. Bắc một cách vô ích, trừ khi hoàn chỉnh bắt buộc chúng ta phải lâm vào đó. Thật ra không ai muốn có một cuộc thế chiến khác ».

Còn đối với vấn đề trung lập hóa Việt Nam, Thủ tướng đã phân tích là ba loại trung lập, thứ nhất là trung lập như Ai Lao do một số quốc gia bảo đảm, thứ hai là trung lập như Áo Đại cố nghĩa là không theo khối nào, và cuối cùng là trung lập theo kiểu Thụy sĩ. Thủ tướng cho rằng thật là lý tưởng nếu chúng ta có được thế chế trung lập như Thụy Sĩ, nhưng đó chỉ là một ảo vọng.

Thủ tướng tuyên bố tiếp rằng Công sản luôn luôn không ten trong nên trung lập của Ai Lao, trong lập của Ấn Độ, cũng như sẽ không tôn trọng nền trung lập của bất kỳ nước nào, gồm luôn cả Việt Nam. Trung hoàn cảnh đó, thật khó lòng để áp dụng nền trung lập mà cả ông hiểu chỉ là giải đoạn thôi đầu cho một tự nhỉ Cộng sản.

Nên chính phủ Mỹ bắt tay với Trung cộng thì...

Trả lời cho một câu hỏi về vấn đề người Mỹ có thương thuyết với Cộng sản không ?

Thủ tướng đã trắng thẳn tuyên bố «Không có cần đi đó». Nhưng nếu giả sử chính phủ Mỹ mà nguy kia bắt tay với Cộng sản để «ra nước Việt Nam lên bàn mà thì không riêng một chính phủ Mỹ mà người kia cũng có vị cơ mà nơi đây và toàn dân Việt Nam sẽ trả lời.

Một sự thiếu sót...

Đây là 1 vấn đề khá quan trọng đã được nói kỹ giả nên lên trong cuộc hợp báo là « *sở dĩ tình trạng hoang mang và hiểu lầm đã dấy trong giới chống cộng Chính phủ đã khép kín sự thông tin cho báo chí!*

Tình trạng hoang mang và hiểu lầm đó tại sao không có ngay một cuộc họp báo để giải thích cho quần chúng được hiểu rõ vấn đề ? Đúng say Thủ tướng đã trả lời : « Đó là một sự thiếu sót. Thủ tướng mong rằng từ nay về sau giữa chính phủ và báo chí hiểu biết có những cuộc tiếp xúc để giữ sinh thông cảm ».

Bình bọc báo tết thức vào bài 11 gió.

tiếp theo 1 trang 1

1965 tới đây.

Cho nên số thanh niên được hoãn dịch không cần bị tuổi tới khi cho lưu ngụ tại Đô thành nhưng phải vào từ khai gia đình hợp phép.

Theo Quân vụ thì trên đó bắt thì đã có quá hạn hiệu lực bắt hoàng các thanh niên được hoãn dịch vẫn được xem là đang ở trong tình trạng quân dịch hợp lệ cho đến khi có lệnh mới.

Vì vậy các trường hợp bị bắt giữ như trên đều đã và sẽ được trả về tự do lập tức ngay khi được đưa tới Quân vụ thị trấn, nếu có bị bắt lầm. (TTL)

tiếp theo 2 trang 1

Tư Đu, mà Hoa kỳ đóng vai quan trọng chính.

3 — Chánh-Phủ công nhu Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa lúc nào cũng chủ trương chống vấn đề nội bộ Việt Nam, chính do người Việt Nam giải quyết và Chánh Phủ Việt Nam Xác nhận vững giới chức Hoa Kỳ không hề đòi hỏi một giải pháp nào cho cuộc không hoàng vừa qua.

Những thanh niên được hoãn dịch, nhưng đã bị bắt nhập ngũ..

SAIGON. — Vừa rồi có một số thanh niên đang trong hàng tuổi quân dịch mà được hoãn dịch có tạm, nhưng « quê hạn trở về nguyên quán sẽ bị tạm giữ.

Sau đó, một thông cáo được công bố cho biết : hiện lực giữ trả về nguyên quán được gia hạn tới 28-2.

KẾT QUẢ THỨ TƯ 13-1-1965
ĐẠI XUẤT PHẨM, VÕ HIỆP, THẦN THOẠI, THẦN CHƯỞNG
BÍCH HUYẾT KIM THOA
Hoàn toàn nói tiếng Việt-Nam. Tại 4 Rạp
Kim-Đô • Hồng-Bàng
Thanh-Bình • Việt-Long

GIẢI TRÍ hôm nay
REX Đắc-Ký (The Last woman of Shang) Lâm Đại Thân Vinh Quân — Shawscope — Màu Tiếng Trung Hoa — P.D. Anh Việt
Đại-Đắc-Ký Nam (The Last woman of Shang) Lâm Đại Thân Vinh Quân — Shawscope — Màu Tiếng Trung Hoa — P.D Việt Anh
EDEN Độc quyền : Péché de jeunesse (TUỔI TRẺ LỖI LẦM) Madeleine Robinson — Agnès Laurent — Gil Vidal Réne Dary — Nói Tiếng Pháp — Phụ Đề Chữ Việt

MAJESTIC Saigon
Traqué dans la ville
Gina Lollobrigida-Résalto Baldini Paul Muller — Nói tiếng Pháp Phụ đề Việt ngữ

PALACE CHOLON
Fous Rires
(Những mẩu chuyện cười tế nhị) Harold Lloyd — Nói tiếng Pháp Phụ đề Việt ngữ

CASINO (SAIGON)
Tình vương đến thác
(Le Mystère du Temple Hindou) Paul Guers — Senta Berger — Lex Barker — Sergio Fantoni — Tô màu Tiếng Pháp — Phụ đề Việt ngữ

LỆ LỢI
La Rumeur
(Biết tỏ cùng ai ?) Audrey Hepburn James Garner — Shirley Mc Laine Kurrek Bulkjan — Tiếng Pháp—PDVN 18-1 : Le fils de Personné

KIM CHÂU - ĐỨC KỲ
Tình vương đến thác
(Le Mystère du Temple Hindou) Paul Guers — Senta Berger — Lex Barker — Sergio Fantoni — Tô màu Tiếng Pháp—Phụ đề Việt ngữ

DIỄN HỒNG
Hai phim — Cô et Hue Sinh Q.N.
10) 6 NHÀY DÙ CẢM TỬ
(Le Mystère du Temple Hindou) Paul Guers — Senta Berger — Lex Barker — Sergio Fantoni — Tô màu Tiếng Pháp — Phụ đề Việt ngữ
20) Huyết Chiến Bà Lang
Đã sẽ Khoa học — Scope - T. Việt

NAM VIỆT
Hai phim — Cô et Hue Sinh Quốc Nhan
10) 6 NHÀY DÙ CẢM TỬ
Tetsuro Tamba — Shinjiro Ezara — Cinemascope — Nói tiếng Việt Nam
20) Huyết Chiến Bà Lang
Đã sẽ Khoa Học — Scope - T. Việt

KHÁI HOÀN
Tình vương đến thác
(Le Mystère du Temple Hindou) Paul Guers — Senta Berger — Lex Barker — Sergio Fantoni — Tô màu Tiếng Pháp — Phụ đề Việt ngữ

HỒNG BÀNG
Bích Huyết Kim Thoa
Tiếng Việt
Thần thoại, thần chưởng

CASINO Dakao
1) Écrit sur du vent
(Tình suy Gió loạn) Rock Hudson — Robert Stack — Dorothy Malone
2) MEIN KRAFF — MODERNE
2 bài chiếu chung 1 suất

KINH THÀNH
1) Écrit sur du vent
(Tình suy Gió loạn) Rock Hudson — Robert Stack — Dorothy Malone —
20) Le Meilleur ennemi

1) CapitaineMarvel
(Siêu nhân trên đất Mỹ)
20) RETOUR DE CAPITAINE MARVEL
(Siêu nhân phụ thu)

VĂN HOA
THỦY QUÂN LỤC CHIẾN ANH DŨNG
(GUNG HO) — Robert Mitchum Randolph Scott — Rod Cameron

LONG VÂN
10) Cuốn Theo Sóng Nhạc
(Rêve aux rues de Tokyo) ca và nhạc — Akira Takazuki — Scope — Tô màu - Phụ đề V.N.
20) La vengeance des barbares
(Cần đuổi Hồ) Scope - màu-PDVN

KIM ĐÔ (Cầu ông lành)
Mới chiếu lần đầu tiên
BÍCH HUYẾT KIM THOA
Hoàn toàn Nói tiếng Việt-Nam Phim Võ hiệp - Thần thoại - Thần chưởng

ĐẠI ĐỒNG (Bàn Cờ)
Sđ.—10đ. 1) Á Châu Huyền Bí (Conjoient Perdu) Scope — Tô màu Phụ đề chữ Việt
2) Ác Quỷ Bão Thủ (Le Masque du Démon) Barbara Steel—Richardson — Tiếng Pháp—Phụ đề V.N.

THANH BÌNH
Bích Huyết Kim Thoa
Tiếng Việt
Thần thoại, thần chưởng

VŨ TRƯỜNG
LaTulipeRouge
(Chỉ mới Đạt)
Nói giải trí trang chất thanh lịch

XIN CHÚ Ý : PHIM TẾT Chiếu tại 6 Rạp lớn Thủ đô :
NHẠC LÒNG NĂM CŨ
1 Siêu phẩm Việt Nam — Màu Eastmancolor — Thực hiện 2 năm để chiếu trong 2 tuần với tên tuổi : Kim Cương — La Thoại Tân — Túy Phượng — Tùng Lâm — Ngọc Hiu

Cáo thị khao giá chuyên chở
Mục T. Vụ Trị Giá Công Tác
1) Chuyên chở phân « bôn-ton » từ kho Saigon trị giá 3.750.000đ.00
2) Vô bao và chuyên chở Đập từ bến tàu về kho Saigon trị giá ... 6.000.000đ.00
3) Chuyên chở Phân bón đường thủy từ Saigon đi các Tỉnh miền Tây Nam Phần trị giá ... 12.500.000đ.00
4) Chuyên chở Phân và Đập bằng đường bộ đi các Tỉnh Nam Phần, Cao Nguyên Trung Phần, Trung Nguyên Trung Phần trị giá ... 19.000.000đ.00
5) Chuyên chở Phân, Bao và Gạo từ Đà Nẵng đi các Tỉnh từ Quảng Trị đến Quảng Ngãi trị giá ... 23.500.000đ.00
6) Chuyên chở Phân và Đập từ Qui Nhơn đến các Tỉnh Bình Định và Phú Yên trị giá ... 11.000.000đ.00
7) Chuyên chở lúa từ Đồn Điền CoDê Phong, Bình xã Saigon trị giá ... 1.000.000đ.00
Thời Hạn Chót Nộp Đơn : Ngày 23-01-1965 trước 10 giờ sáng.
Nơi Tham Khảo Điều Kiện Sách : — Liên Hợp Hội Nông Nghiệp Toàn Quốc, 761 Đại lộ Trần hưng Đạo SAIGON.
— Nhà Hợp Tác Xã, 2, Vũ Di Ngụy, SAIGON.
— Phân cuộc Nông Tín, 10, Lý thường Kiệt ĐÀ-NẴNG
— Tỉ Nông Tín và Hợp Tác Xã tại QUI-NHƠN
SAIGON, ngày 12 tháng 01 năm 1965
CHỦ-TỊCH BAN QUẢN-TRỊ
Liên-Hợp Hội Nông Nghiệp Toàn Quốc,
(ký ký)
TRỊNH - TÀI - NGUYÊN

Ngân sách tự trị
TÀI KHÓA 1964
CƠ QUAN ĐẦU THẦU : Nhà Tổng Vụ Khai Thác Điện Lực Việt Nam.
CÔNG TÁC ĐẦU THẦU : Xây một nhà viễn lâm cho phòng thí nghiệm và đường thợ tại Cửa Đạnh.
TRỊ GIÁ PHÒNG ĐỊNH CÔNG TÁC : Một triệu ba trăm mươi lăm ngàn lẻ năm bốn mươi ba đồng (1.315.443$).
KỲ QUỸ TẠM : Hai mươi hai ngàn đồng (22.000$)
NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : 9 giờ sáng ngày 8-2-65 tại văn phòng Nhà Tổng Vụ Khai Thác số 278 đường Hồng Vương Saigon.
THỜI HẠN CHỐT ĐỂ NHẬN ĐƠN CHỊU THẦU : Trước 9 giờ sáng ngày 8-2-65.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Số Hành Chánh Nhà Tổng Vụ Khai Thác trong những giờ làm việc, vào buổi chiều.
ĐIỀU KIỆN LINH TINH : Đơn chịu thầu không lập đúng mẫu của Nhà cũng như các tài sự không hội đủ các văn kiện sẽ định ở điều 4 của Dụ Số 105 Sinh trong hoặc gửi đến sau thời hạn ấn định sẽ đương nhiên bị loại không được xét đến.
Saigon, ngày 9 tháng 1 năm 1965
NHA TỔNG VỤ KHAI THÁC ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

RAO VẶT
ANH-NGỮ đàm thoại
Cấp tốc trong 15 ngày (mỗi ngày 2 giờ học chỉ 500đ) tính cho những người chưa biết gì cả Anh ngữ, muốn chóng biết nói đi gian thiệp hay đi làm. Ghi tên, 139 Pasteur, lầu 1, phòng 107 trước rạp Casino Saigon. Khai giảng : 15-1-65. Mẫu khóa : 30-1-65.

Tết tặng Nước Hoa Fortuna
là chúc : Giàu sang hạnh phúc.
Gác Phụ, thơm ngát, bền lâu. Trai tài gái lịch yêu nhau hạnh phúc nhờ mùi : A (Amour) B (Bonheur) F (Fervor) Ch (Champagne)... Chai xin lẻ 220đ. Vẻ thơm 10đ. 15đ. 20đ. 60đ. Hỏi các tiệm Nước Hoa.

In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long — Saigon
QUẢN-NHIỆM : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

KẾT QUẢ THỨ TƯ 13-1-1965
ĐẠI XUẤT PHẨM VÕ HIỆP, THẦN THOẠI, THẦN CHƯỞNG
BÍCH HUYẾT KIM THOA
Hoàn toàn nói tiếng Việt-Nam. Tại 4 Rạp
Thanh-Bình * Kim-Đô
Hồng-Bàng • Việt-Long

HÀNG VĨNH - LỢI
10 — 72 — 74 Trần - Hưng - Đạo — SAIGON
Giây nói : 25.519
NHẬP CẢNG :
• PHỤ TÙNG XE HƠI BỐ HIỆU
• VỎ RUỘT XE HƠI ĐỦ CỠ
TỔNG PHÁT HÀNH TOÀN QUỐC
• BÌNH-ĐIỆN VANGUARD.
Bảo - đảm 12 tháng

Cáo thị đấu thầu công khai
Nơi và ngày mở thầu : — Ngày 28-1-64 tại Trại Binh Bộ Linh 381, Đường Thủ Khoa Nghĩa CẦN THƠ.
Mục tiêu đấu thầu : — Cung cấp vật liệu to bồ thường xuyên cho Khu Tu bổ CẦN THƠ và Chi Khu Tu Bổ SADEC trong năm 1965.
— Lô I trị giá : 1.307.325đ.00
— Lô II trị giá : 891.420đ.00
— Lô III trị giá : 408.717đ.40
— Lô IV trị giá : 409.230đ.00
— Lô V trị giá : 342.325đ.00
Nơi tham khảo điều lệ sách : — Nha Công Binh đường Nguyễn Tri Phương sát đài CHOLON.
— Số Hành Chánh Tài Chánh số 5 CẦN THƠ.
— Khu Tu Bổ Cầu Đường (Trại Binh Bộ Linh số 38c đường Thủ Khoa Nghĩa) CẦN THƠ.
Trong những ngày giờ làm việc.
K. B. C. 4,958, ngày 6 Jan 1965
Chỉ Huy Trưởng
Trại Binh Bộ Linh

KẾT QUẢ THỨ TƯ 13-1-1965
ĐẠI XUẤT PHẨM VÕ HIỆP, THẦN THOẠI, THẦN CHƯỞNG
BÍCH HUYẾT KIM THOA
Hoàn toàn nói tiếng Việt-Nam. Tại 4 Rạp
Việt-Long • Thanh-Bình
Hồng-Bàng * Kim-Đô

ĐỘC QUYỀN TẠI 2 VŨ TRƯỜNG
Văn - Cảnh (Saigon)
3 QUÁI KIỆT CHẤN ĐỘNG ĐÔNG-NAM-Á
« THE FABULOUS HIGHBROWS »
* Nhiều bản Hợp-Ca rất mới chưa trình diễn tại Việt Nam
Đại-Kim-Đô (ChoLớn)
* Ngôi sao sáng của đoàn KOKUSAI
Cô KEIKO MINAMI
• Trong một chương trình độc đáo ngoạn mục.

CÁO - THỊ
Gọi Thầu Công - Khai
Nơi và ngày giờ mở thầu :
Hồi 9 giờ sáng ngày 10 tháng 2 năm 1965, tại Bộ Chỉ Huy 4 Tiếp Vận.
Mục tiêu việc thầu :
Cung cấp phương tiện chuyên chở và Tiếp bằng đường ra cho Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa thuộc Vùng 4 Chiến Thuật và sân Vũng phụ cận thuộc Miền Tây Nam Phần, 1 (một) lần trị giá ước lượng 500.000đ.00 (năm trăm ngàn đồng).
Nơi tham khảo :
Có thể tham khảo vào những ngày giờ làm việc tại :
— Nhà Mãi Dịch, số 41 Đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon.
— Nha Quân Vận, tọa Trại Trần Hưng Đạo, Saigon.
— Bộ Chỉ Huy 4 Tiếp Vận, tại Trại Trần Khánh Dư (ngõ lộ số 1, đường đi Cai Rằng) Cần Thơ.
— Bộ Chỉ Huy Quân Vận Vùng 4, tại Trại Quan-Trung (Quốc lộ số 1, đường đi Cái Răng Cần-Thơ.
KBC. 3,421, ngày 11 tháng 1 năm 1965
Đại Tá LÊ-HUY-LUYỆN
Chỉ Huy Trưởng Bộ Chỉ Huy 4 Tiếp Vận

Thuốc trị BAN NÓNG
Euquinol
TRẺ EM

Hynos Phosphaté
CHẤT PHOSPHATE TINH VI, MỊN NHUYỄN CỦA HYNOS TẨY SẠCH NHỰA THUỐC VÀ TRAU DỒI NGÀ RĂNG TRẮNG TRONG. QUỶ VỊ HÃY TIN DÙNG TRONG VÀI NGÀY RỒI SẼ TÍN NHIỆM MÃI.
PÂTE DENTIFRICE Hynos
SUPEREMAIL BLANC

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)